



Distr.
LIMITED

FCCC/AGBM/1995/L.1
23 August 1995
ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الفريق المخصص للولاية المعتمدة في برلين
الدورة الأولى
جنيف، ٢١-٢٥ آب/أغسطس ١٩٩٥
البند ٤ من جدول الأعمال

اعتماد تقرير الفريق المخصص للولاية المعتمدة في برلين

مشروع تقرير الفريق المخصص للولاية المعتمدة في برلين
عن دورته الأولى

المقرر: [يُستكمل فيما بعد]

المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	<u>الفصل</u>
٣	٣-١	أولا - افتتاح الدورة
٤	٧-٤	ثانيا - المسائل التنظيمية
٤	٤	ألف - إقرار جدول الأعمال
٤	٥	باء - تنظيم أعمال الدورة
٥	٦	جيم - الحضور
٥	٧	دال - الوثائق
٥	٩-٨	ثالثا - انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس

المحتويات (تابع)

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	<u>الفصل</u>
		رابعاً - برنامج العمل إلى حين انعقاد الدورة الثالثة لمؤتمر الأطراف
٥	١٠-١١
٥	١٠	ألف - الهيكل
٦	١١	باء - وضع الجدول الزمني
٦		جيم - التحليل والتقييم
٦		دال - طلبات تقديم مدخلات من أجل الدورات اللاحقة للفريق المخصص للولاية المعتمدة في برلين
	٦	خامساً - تقرير واختتام الدورة الأولى

أولا - افتتاح الدورة

١- عُنِدَت الدورة الأولى للفريق المخصص للولاية المعتمدة في برلين (الذي يُشار إليه فيما يلي باسم "الفريق المخصص") في جنيف في الفترة من ٢١ إلى ٢٥ آب/أغسطس ١٩٩٥. وعُنِدَت الدورة وفقا للمقرر ٨/أ-١، الفقرة ٦ (FCCC/CP/1995/7/Add.1).

٢- وقام رئيس الفريق، السفير راؤول إسترادا - أوويلا، بافتتاح الدورة في الجلسة الأولى المعقودة في ٢١ آب/أغسطس ١٩٩٥. ولاحظ، وهو يرحب بالمشاركين، أن الاتفاقية تدخل مرحلة جديدة قوامها تدعيم الأعمال والانجازات المتحققة في الماضي. وأشار إلى النتيجة التي خلص إليها مؤتمر الأطراف في دورته الأولى ومؤداها أن الالتزامات القائمة في المادة ٤-٢(أ) و٤-٢(ب) من الاتفاقية غير كافية، فأكد على العناصر الرئيسية لولاية برلين (FCCC/CP/1995/7/Add.1). المقرر ٨/أ-١). وأوضح أن الغرض المتوخى من عملية ولاية برلين هو اتخاذ إجراءات مناسبة لفترة ما بعد عام ٢٠٠٠، بما في ذلك تعزيز التزامات الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية. واستعرض المبادئ التوجيهية للعملية التفاوضية، مثل مبدأ الانصاف ومبدأ المسؤولية المشتركة وإن كانت متباينة. وذكر بأن هذه العملية تهدف إلى صياغة سياسات وتدابير ووضع أهداف كمية لتقييد وخفض الانبعاثات للأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية. كذلك فإن الولاية تنص على عدم استحداث أية التزامات جديدة للبلدان النامية الأطراف، ولكن تستمر العملية المذكورة بغية مواصلة التقدم في تنفيذ الالتزامات القائمة في المادة ٤-١. وستشمل هذه العملية، في مراحلها الأولى، إجراء تحليل وتقييم بغية تحديد السياسات والتدابير الممكنة بالنسبة إلى الأطراف المدرجة في المرفق الأول. وأعرب الرئيس، وهو يشير إلى الوقت القصير المتبقي، عن الثقة في أن من الممكن في ظل توافر حسن النية من جانب جميع الأطراف التوصل بصورة ناجحة إلى صك قانوني يعكس تطلعات المجتمع الدولي.

٣- ورحب الأمين التنفيذي بجميع المشاركين في الدورة. وأعرب عن أسفه من أن التمويل الخاص بدعم الاشتراك في الدورة لم يتح إلا لعدد محدود من الأطراف. وقال إنه في الوقت الذي تدخل فيه عملية الاتفاقية طورا جديدا، فإن الترابط يبقى هدفاً هاماً، وحدد بصورة إجمالية التدابير المتخذة لتحقيق هذا الهدف. ثم أكد على الجوانب الخمسة الرئيسية لعملية ولاية برلين. فأشار أولا إلى الحاجة إلى الالتزام بالجدول الزمني لإعداد واعتماد صك قانوني جديد متشعب. ثانيا، فإن من المطلوب التوصل إلى تفاهم مشترك بشأن عملية التحليل والتقييم. ثالثا، يتعين تحديد طبيعة المدخلات وتوقيت تقديمها ومنشئها. رابعا، إن البلاغات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول هي وعملية الاستعراض المتعمقة تتيحان معلومات قيّمة بشأن السياسات والتدابير الوطنية ذات الصلة ويمكن أن تقدم مدخلات رئيسية في هذه العملية. خامسا، في حين استبعد الدخول في التزامات جديدة بالنسبة إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، فإن العملية مفتوحة أمام جميع الأطراف، بما في ذلك البلدان النامية التي تؤثر هذه العملية على مصالحها وتتصل بها. وطالب بالتزام سياسي قوي وبمشاركة نشطة من جانب جميع الأطراف بغية المساعدة على الوصول بعملية ولاية برلين إلى نتيجة فعالة.

ثانيا - المسائل التنظيمية

ألف - إقرار جدول الأعمال

٤- قام الفريق المخصص للولاية المعتمدة في برلين، في جلسته الأولى المعقودة في ٢١ آب/أغسطس، بإقرار جدول الأعمال التالي:

١- المسائل التنظيمية:

(أ) إقرار جدول الأعمال؛

(ب) تنظيم أعمال الدورة.

٢- انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس.

٣- برنامج العمل إلى حين انعقاد الدورة الثالثة لمؤتمر الأطراف:

(أ) الهيكل؛

(ب) وضع الجدول الزمني؛

(ج) التحليل والتقييم؛

(د) طلبات تقديم مدخلات من أجل الدورات اللاحقة للفريق المخصص للولاية المعتمدة في برلين.

٤- تقرير الدورة.

باء - تنظيم أعمال الدورة

٥- أشار الرئيس، في الجلسة الأولى للفريق المخصص المعقودة في ٢١ آب/أغسطس، إلى أن الخدمات ستكون متاحة لجلسة صباحية وجلسة بعد الظهر مزدوتين بترجمة شفوية كل يوم. وأشار أيضا إلى الوثائق كما هي مذكورة في الوثيقة FCCC/AGBM/1995/1، الفقرات ٤ و ٥ و ٧.

جيم - الحضور

-٦ [يُستكمل فيما بعد]

دال - الوثائق

-٧ أُعدت الوثائق التالية من أجل الفريق المخصص للولاية المعتمدة في برلين في دورته الأولى:

جدول الأعمال المؤقت وشروحه، بما في ذلك اقتراحات بشأن تنظيم العمل	FCCC/AGBM/1995/1
تنفيذ الولاية المعتمدة في برلين. تعليقات من الأطراف	FCCC/AGBM/1995/MISC.1
مشروع تقرير الفريق المخصص للولاية المعتمدة في برلين عن دورته الأولى	FCCC/AGBM/1995/L.1

ثالثا - انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس

-٨ قام الرئيس، في الجلسة الأولى للفريق المخصص المعقودة في ٢١ آب/أغسطس، بتقديم تقرير عن مشاوراته مع المجموعات الإقليمية فيما يتعلق بالترشيحات الخاصة بمكتب الفريق المخصص. وذكر بأن مؤتمر الأطراف في دورته الأولى قد أذن له بإجراء هذه المشاورات وأوضح أنها ستستمر. وأبدى ممثل المملكة العربية السعودية ملاحظة مفادها أن مسألة النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف لم تحل بعد. وأشار الرئيس إلى أنه قد جرى تناول هذه المسألة في تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته الأولى (FCCC/CP/1995/7، الفقرة ٤٤).

[يُستكمل فيما بعد]

-٩ [يُستكمل فيما بعد]

رابعا - برنامج العمل إلى حين انعقاد الدورة الثالثة لمؤتمر الأطرافألف - الهيكل

-١٠ نظر الفريق المخصص في هذا البند في جلسته الأولى المعقودة في ٢١ آب/أغسطس. وقرر الفريق، بناء على توصية الرئيس، ألا ينشئ أفرقة فرعية رسمية في هذا الوقت: بل يُفضّل اتباع نهج أكثر

مرونة، مثل استخدام أفرقة تشاور غير رسمية. وسيعود الفريق المخصص للولاية المعتمدة في برلين إلى تناول هذه المسألة في المستقبل عندما يصبح من الضروري إنشاء أفرقة فرعية.

باء - وضع الجدول الزمني

١١- نظر الفريق المخصص في هذا البند في جلسته الأولى المعقودة في ٢١ آب/أغسطس، وأكد جدول الاجتماعات التالي على النحو الذي وضعه مكتب مؤتمر الأطراف:

- الدورة الثانية: ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر - ٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥
- الدورة الثالثة: ٤ - ٨ آذار/مارس ١٩٩٦
- الدورة الرابعة: ١٥ - ١٩ تموز/يوليه ١٩٩٦ (إذا عُدَّت الدورة الثانية لمؤتمر الأطراف في تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦)
- الدورة الخامسة: قبل الدورة الثانية لمؤتمر الأطراف مباشرة، تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦ (يُقرَّر ذلك فيما بعد)
- الدورة السادسة: ١٠ - ١٤ آذار/مارس ١٩٩٧

وأحاط الفريق المخصص علماً بالشرح المقدم من الأمانة ومؤداه أن مقدار الوقت المخصص للاجتماعات قد حُدِّد نتيجة لمقررات مؤتمر الأطراف في دورته الأولى فيما يتعلق بميزانية الاتفاقيات (FCCC/CP/7/Add.1)، المقرران ١٧م/أ-١ و١٨م/أ-١) وأن إعطاء أي وقت اجتماعات اضافي للفريق سيتعين أن يكون على حساب الهيئتين الفرعيتين الأخريين.

جيم - التحليل والتقييم

[يُستكمل فيما بعد]

دال - طلبات تقديم مدخلات من أجل الدورات اللاحقة للفريق المخصص للولاية المعتمدة في برلين

[يُستكمل فيما بعد]

خامسا - تقرير واختتام الدورة الأولى

[يُستكمل فيما بعد]
